

BUTTERFLY

design Patricia Urquiola
anno/year 2015

Istruzioni di montaggio

Assembly instructions

Montageanleitung

Instructions de montage

Instrucciones para el montaje

Инструкции по монтажу

IMPORTANTE
CONSERVARE PER
FUTURE REFERENZE:
leggere attentamente!

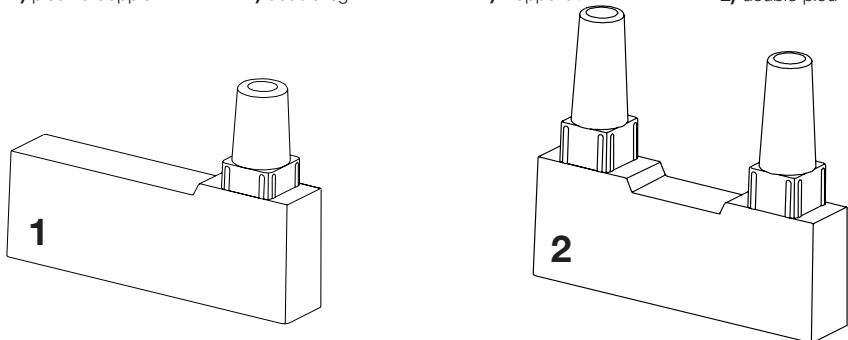
IMPORTANT - KEEP
FOR FUTURE
REFERENCE: read
carefully!

WICHTIG – UNBEDINGT
AUFBEWAHREN
UND AUFMERKSAM
DURCHLESEN!

IMPORTANT A
CONSERVER POUR
LES RÉFÉRENCES
FUTURES:
lire attentivement !

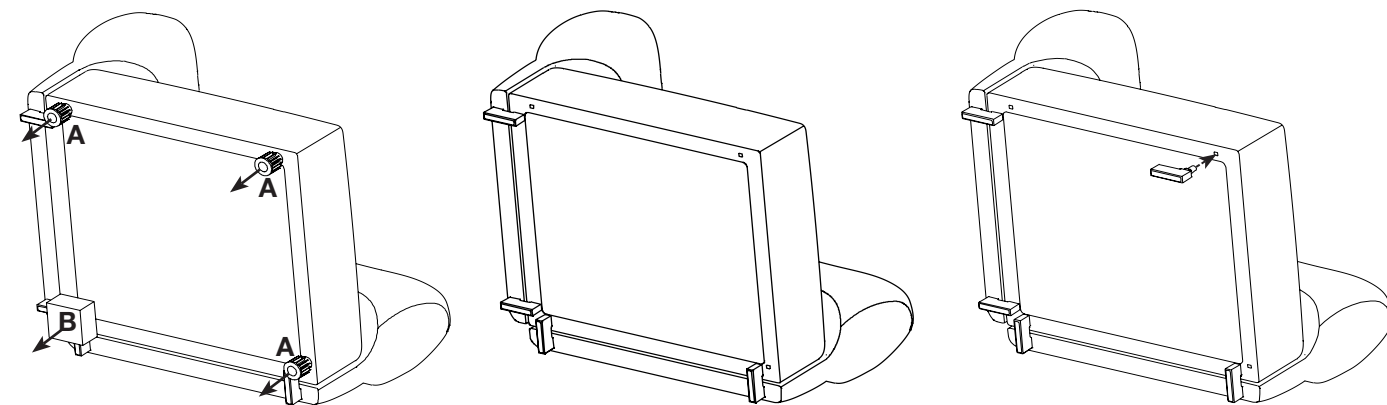
IMPORTANTE
CONSERVAR
PARA FUTURAS
REFERENCIAS: leer
atentamente!

ВНИМАНИЕ!
СОХРАНИТЬ ДЛЯ
ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
В БУДУЩЕМ:
внимательно
прочитать!

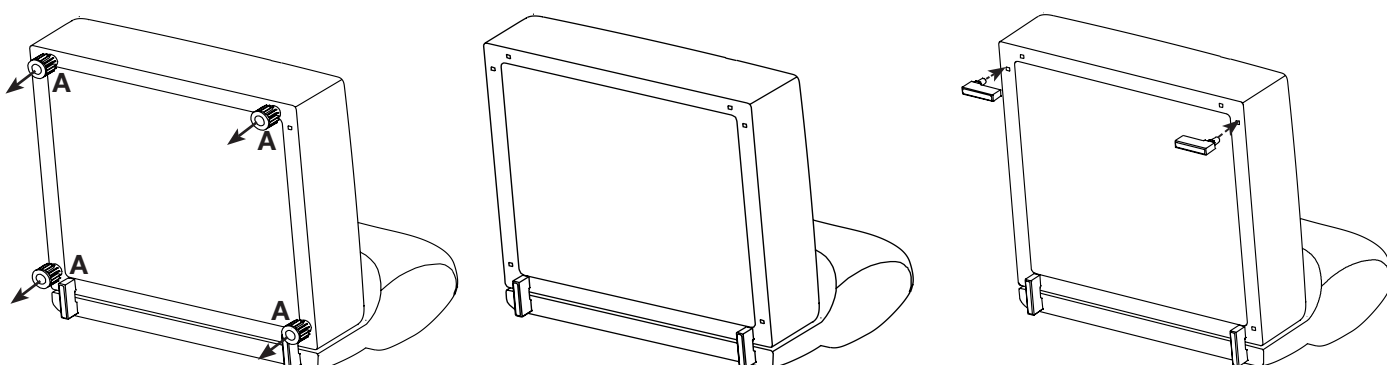
Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
1. Aprire con cautela l'imballo del divano ed estrarre i piedini dall'apposita scatola.	1. Carefully open the sofa package and take the legs out of their separate package.	1. Verpackung der Couch vorsichtig öffnen und die Füße aus ihrer Verpackung herausnehmen.	1. Ouvrir avec précaution l'emballage du canapé et extraire les pieds de leur emballage.	1. Abrir con cuidado el embalaje del producto y extraer las patas de su embalaje especial.	1. Осторожно открыть упаковку дивана и извлечь ножки из специальной упаковки.
2. Stendere un foglio di protezione per evitare di provocare graffi o segni al rivestimento.	2. Lay a protection sheet to avoid any scratch on the cover.	2. Eine Schutzfolie ausbreiten, um die Couch-Verkleidung gegen Verkratzungen und Verschmutzung zu schützen.	2. Étendre une feuille de protection pour éviter de provoquer des égratignures ou des signes sur le recouvrement.	2. Extender una hoja de protección para evitar que se produzcan arañazos o marcas en la tapicería.	2. Расстелить защитный лист для предотвращения образования царапин и вмятин на покрытии.
3. Individuare i diversi tipi di piedini: 1) piedino singolo 2) piedino doppio	3. Identify the different legs kinds: 1) single leg 2) double leg	3. Verschiedene Fußtypen identifizieren: 1) Einzelfuß 2) Doppelfuß	3. Subdiviser les différents types de pieds: 1) simple pied 2) double pied	3. Localizar los varios tipos de patas: 1) pata individual 2) pata doble	3. Найти различные типы ножек: 1) одиночная ножка 2) двойная ножка
					

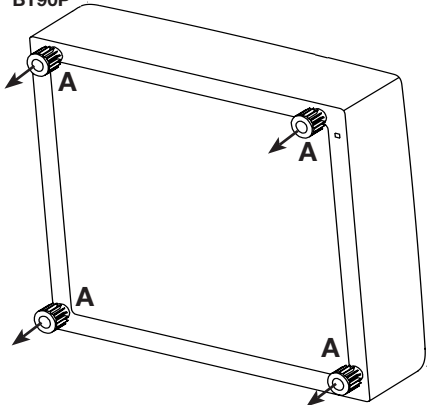
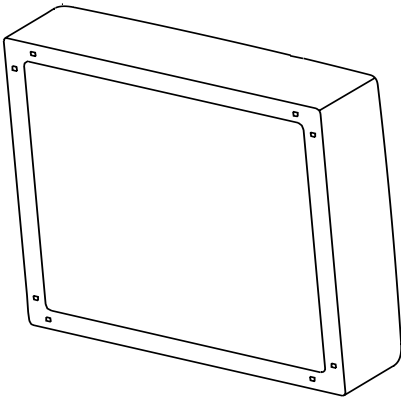
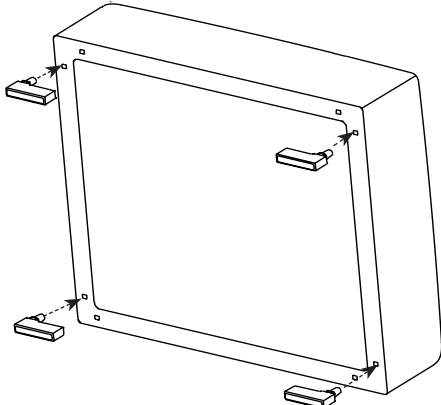
ELEMENTO SINGOLO	SINGLE ELEMENT	EINZELELEMENT	ELEMENT SIMPLE	ELEMENTO INDIVIDUAL	ОДИНОЧНЫЙ ЭЛЕМЕНТ
4. Posizionare l'elemento terminale o centrale sullo schienale ed estrarre i falsi piedini A e/o B (solo per l'elemento terminale), dove presenti.	4. Place the terminal or central element on its back and remove the false feet A and/or B (only on the terminal element), where present.	4. Das End- bzw. Mittelteil auf die Rückenlehne drehen und die Füße A und/oder B (nur beim Endelement) herausziehen, sofern vorhanden.	4. Positionner l'élément terminal ou centrale sur le dossier et extraire les embouts de protection des pieds A et/ou B (uniquement pour l'élément terminal), s'ils sont présents.	4. Colocar el elemento terminal o central en el respaldo y extraer las falsas patas A y/o B (sólo para el elemento terminal), donde estén presentes.	4. Установить боковой или центральный элемент на спинку и снять временные ножки A и/или B (только для бокового элемента) при наличии.
5. Posizionare il piedino singolo, innestandolo nella sede presente sotto al prodotto, dove indicato.	5. Position the single foot, inserting it into the hole present under the product, where indicated.	5. Den Einzelfuß anbringen, indem man ihn an der vorgesehenen Stelle unterhalb des Produktes einsteckt.	5. Positionner le pied en l'embrayant dans le logement présent sous le produit, à l'endroit indiqué.	5. Colocar la pata individual insertándola en el alojamiento presente debajo del producto, donde se indica.	5. Установить одиночную ножку, закрепляя ее в гнезде под изделием, согласно иллюстрации.

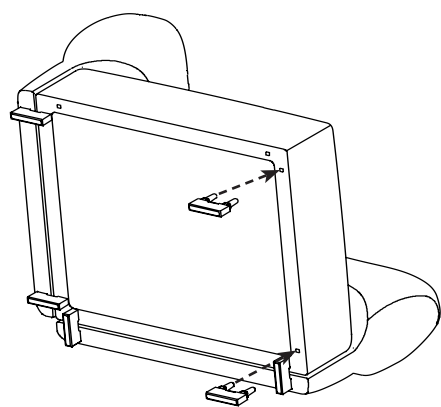
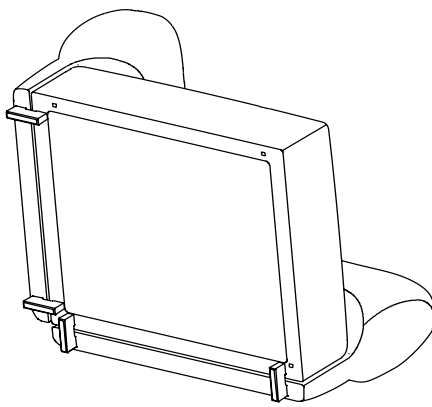
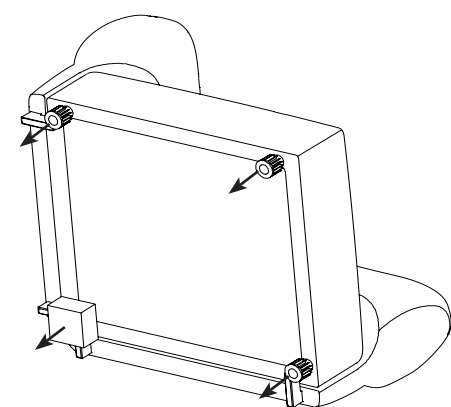
BT112S - BT112D



BT90C

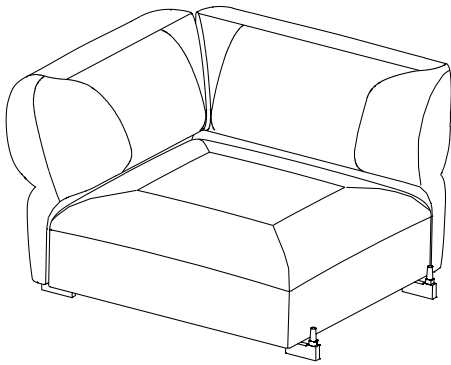


Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
4. Posizionare il pouf sul fianco ed estrarre i falsi piedini A, dove presenti. 5. Posizionare il piedino singolo, innestandolo nella sede presente sotto al prodotto, come indicato.	4. Position the ottoman on its side and remove the false feet, where present. 5. Position the single foot, inserting it into the hole present under the product, as indicated.	4. Den Pouf auf die Seite legen und die Füße herausziehen, sofern vorhanden. 5. Den Einzelfuß anbringen, indem man ihn an der vorgesehenen Stelle unterhalb des Produktes einsteckt.	4. Positionner le pouf sur le côté et extraire les embouts de protection des pieds, lorsqu'ils sont présents. 5. Positionner le pied en l'embrayant dans le logement présent sous le produit, à l'endroit indiqué.	4. Colocar el puf en el flanco y extraer la falsas patas, donde estén presentes. 5. Colocar la pata individual insertándola en el alojamiento presente debajo del producto, como se indica.	4. Установить пух на бок и снять временные ножки при наличии. 5. Установить одиночную ножку, закрепляя ее в гнезде под изделием, согласно иллюстрации.
BT90P   					
6. Girare l'elemento in posizione d'uso.	6. Turn the element upright.	6. Das Möbel in die Gebrauchsposition drehen.	6. Tourner l'élément en position d'utilisation.	6. Girar el elemento en la posición de uso.	6. Установить элемент в рабочее положение.
COMPOSIZIONI (esempio di composizione: BT112S - BT90C - BT112D) 7. Posizionare il primo elemento (terminale sx) sullo schienale ed estrarre i falsi piedini. 8. Innestare i piedini doppi sul lato dove si vuole accoppiare il secondo elemento.	COMPOSITIONS (example composition: BT112S - BT90C - BT112D) 7. Position the first element (left terminal) on its back and remove false feet. 8. Insert the double feet on the side where you want to attach the second element.	KOMBINATIONEN (Kombinationsbeispiel: BT112S - BT90C - BT112D) 7. Das erste Element (linkes Endteil) auf die Rückenlehne drehen und die Füße herausziehen. 8. Die Doppelfüße an der Seite einstecken, wo das zweite Element angebaut werden soll.	COMPOSITIONS (exemple de composition: BT112S - BT90C - BT112D) 7. Positionner le premier élément (terminal gauche) sur le dossier et extraire les embouts de protection des pieds. 8. Embrayer les pieds doubles sur le côté où l'on souhaite accoupler le deuxième élément.	COMPOSICIONES (ejemplo de composición: BT112S - BT90C - BT112D) 7. Colocar el primer elemento (terminal izq.) en el respaldo y extraer las falsas patas. 8. Insertar las patas dobles en el lado donde se desee acoplar el segundo elemento.	КОМПОЗИЦИИ (пример композиции: BT112S - BT90C - BT112D) 7. Установить первый элемент (левый боковой) на спинку и снять временные ножки. 8. Закрепить двойные ножки на стороне присоединения второго элемента.



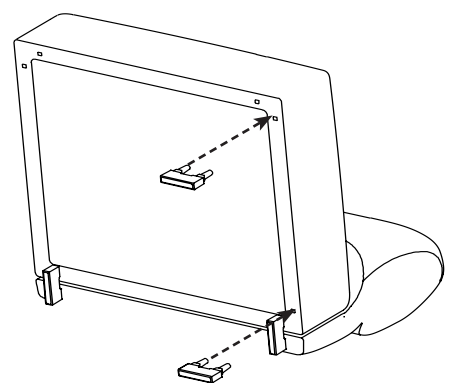
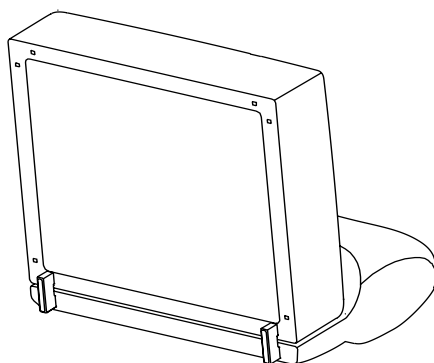
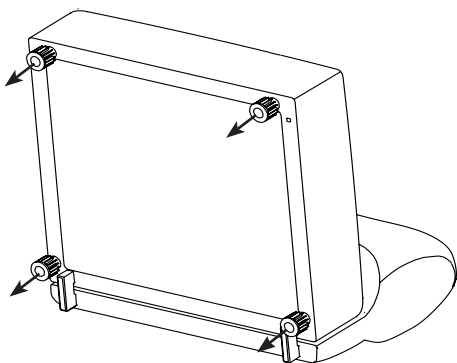
Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
----------	---------	---------	----------	---------	---------

- | | | | | | |
|---|------------------------------|---|--|--|---|
| 9. Girare il primo elemento in posizione d'uso. | 9. Turn the element upright. | 9. Das erste Element in die Gebrauchsposition drehen. | 9. Tourner le premier élément en position d'utilisation. | 9. Girar el primer elemento en la posición de uso. | 9. Установить первый элемент в рабочее положение. |
|---|------------------------------|---|--|--|---|

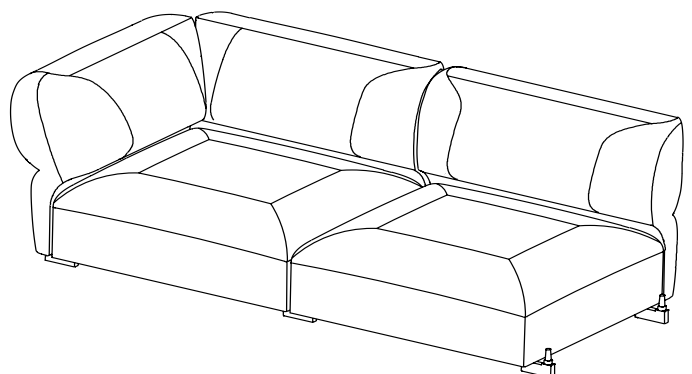
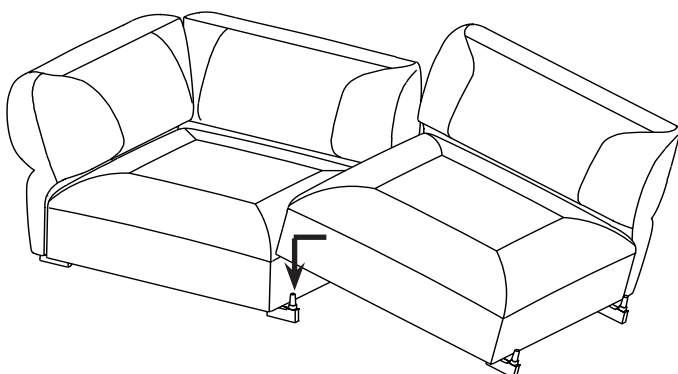


- | | | | | | |
|---|--|---|---|--|--|
| 10. Posizionare il secondo elemento (centrale) sullo schienale ed estrarre i falsi piedini. | 10. Position the second element (central) on its back and remove false feet. | 10. Das zweite Element (Mittelteil) auf die Rückenlehne drehen und die Füße herausziehen. | 10. Positionner le deuxième élément (central) sur le dossier et extraire les embouts de protection des pieds. | 10. Colocar el segundo elemento (central) en el respaldo y extraer las falsas patas. | 10. Установить второй элемент (центральный) на спинку и снять временные ножки. |
| 11. Innestare il piedino doppio sul lato dove si vuole accoppiare il terzo elemento. | 11. Insert the double feet on the side where you want to attach the third element. | 11. Den Doppelfuß an der Seite einstecken, wo das dritte Element angebaut werden soll. | 11. Embrayer le pied double sur le côté où l'on souhaite accoupler le troisième élément. | 11. Insertar la pata doble en el lado donde se desee acoplar el tercer elemento. | 11. Закрепить двойную ножку на стороне присоединения третьего элемента. |

Attenzione: se la composizione è formata da solo due elementi, sostituire nell'operazione 11 i piedini doppi con i piedini singoli.	Warning: if the composition is formed by two elements only, use single feet instead of double feet at step number 11.	Hinweis: wenn die Kombination nur aus zwei Elementen besteht, bei Schritt 11 anstatt der Doppelfüße die Einzelfüße einfügen.	Attention: si la composition est uniquement formée par deux éléments, remplacer les pieds doubles par les pieds individuels au cours de l'opération 11.	Atención: si la composición está formada sólo por dos elementos, sustituir en la operación 11 las patas dobles con las patas individuales.	Внимание: если композиция состоит только из двух элементов, следует заменить в пункте 11 двойные ножки одиночными ножками.
---	---	--	---	--	--



- | | | | | | |
|---|---|---|--|--|---|
| 12. Accostare il secondo elemento al primo, sollevarlo e posizionarlo, sugli innesti dei piedini. | 12. Set the second element next to the first, lift it and position it with the holes on the feet. | 12. Das zweite Element an das erste Element annähern, anheben und auf die Füße stecken. | 12. Placer le deuxième élément à côté du premier, le soulever et le positionner sur les chevilles des pieds. | 12. Acercar el segundo elemento al primero, levantarlo y colocarlo en los insertos de las patas. | 12. Придвинуть второй элемент к первому, приподнять его и установить на соединения ножек. |
|---|---|---|--|--|---|



Italiano	English	Deutsch	Français	Español	Русский
----------	---------	---------	----------	---------	---------

13. Posizionare il terzo elemento (terminale dx) sullo schienale ed estrarre i falsi piedini.

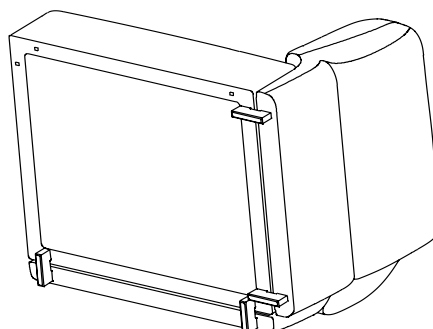
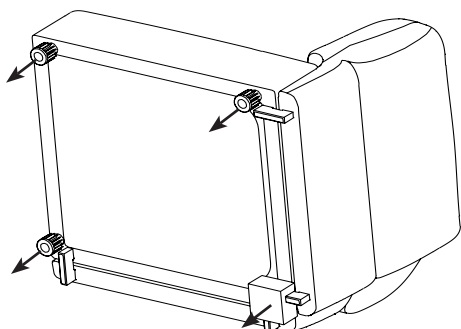
13. Position the third element (right terminal) on its back and remove false feet.

13. Das dritte Element (rechtes Endteil) auf die Rückenlehne drehen und die Füße herausziehen.

13. Positionner le troisième élément (terminal droit) sur le dossier et extraire les embouts de protection des pieds.

13. Colocar el tercer elemento (terminal dcho) en el respaldo y extraer las falsas patas.

13. Установить третий элемент (правый боковой) на спинку и снять временные ножки.



14. Girare il terzo elemento in posizione d'uso, accostarlo al secondo elemento. Sollevarlo e posizionarlo, sugli innesti dei piedini.

14. Turn the third element upright and set it next to the second element. Lift it and position it with the feet in the holes.

14. Das dritte Element in die Gebrauchsposition drehen und an das zweite Element annähern. Anschließend anheben und auf die Füße stecken.

14. Tourner le troisième élément en position d'utilisation, le placer à côté du deuxième élément. Le soulever et le positionner sur les chevilles des pieds.

14. Girar el tercer elemento en la posición de uso, y acercarlo al segundo elemento. Levantarlo y colocarlo en los insertos de las patas.

14. Установить третий элемент в рабочее положение и придвинуть его ко второму элементу. Приподнять его и установить на соединения ножек.

